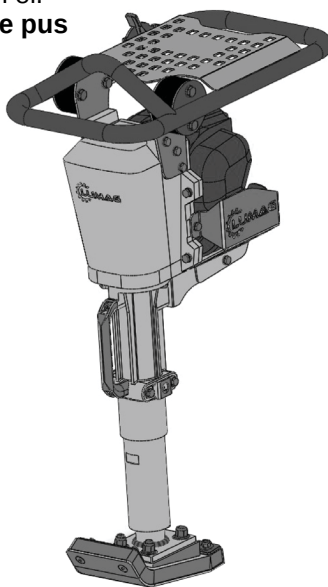




LVS-30GX

ATENȚIE!

La livrare motorul nu are ulei în el.
**Înainte de prima pornire trebuie pus
ulei în motor!**



Art.No.: LVS30GX

www.lumag-maschinen.de

RO

Instrucțiuni de utilizare originale
Mai compactor LVS-30GX

Model: LVS-30GX

Seria numărul: _____

Atât numărul de serie cât și modelul se găsesc trecute pe plăcuța de identificare a utilajului. Notați și păstrați în siguranță numărul de serie respectiv modelul, pentru a le putea utiliza în viitor. Acest manual vă explică funcționarea și utilizările principale ale echipamentului.

**Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a pune în funcțiune utilajul,
Respectați toate instrucțiunile de securitate și toate avertizările!**

CUPRINS

- 1. INTRODUCERE**
- 2. DOMENIU DE UTILIZARE**
- 3. DESCRIEREA TEHNICĂ**
- 4. PROGRAM DE UTILIZARE**
- 5. MEDIU**
- 6. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**
 - 6.1 Avertismente
 - 6.2 Instrucțiuni generale de siguranță
 - 6.3 Echipamentul individual de protecție
 - 6.4 Manipularea în siguranță a uleiului și a combustibilului / Realimentare
 - 6.5 Service - Siguranță
 - 6.6 Sistemul electric
 - 6.7 Pericole reziduale măsuri de protecție
 - 6.8 Comportamentul în caz de urgență
- 7. SIMBOLURI DE AVERTIZARE ȘI INFORMARE**
- 8. LIVRARE**
- 9. MONTAGE**
 - 9.1 Asamblarea și reglarea mânerului de ghidare
- 10. TRANSPORTUL MAȘINII**
 - 10.1 Ridicare și transport
- 11. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR**
- 12. FUNCȚIONARE**
 - 12.1 Pregătirea mașinii pentru prima pornire
 - 12.2 Alimentarea motorului cu ulei
 - 12.3 Alimentarea cu combustibil
 - 12.4 Înainte de pornire
 - 12.5 Pornirea motorului
 - 12.6 Oprirea motorului
 - 12.7 Compactare
- 13. ÎNȚEȚINEREA**
 - 13.1 Întreținerea
 - 13.2 Plan de întreținere
 - 13.3 Uleiul de motor
 - 13.4 Filtrul de aer
 - 13.5 Bujia
 - 13.6 Puncte de gresare
 - 13.7 Talpa de compactare
 - 13.8 Curățarea
 - 13.9 Depozitarea
- 14. DEFECȚIUNI**
- 15. DATELE TEHNICE**
- 16. GARANȚIE / SERVICIU CLIEȚI**
- 17. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**
- 18. PĂRȚILE COMPONENTE**

1. INTRODUCERE

ATENȚIE!

Citiți integral aceste instrucțiuni înainte de a instala și pune în funcțiune utilajul. Familiarizați-vă cu echipamentul, cu modul său corect de utilizare și cu instrucțiunile de securitate.

Informații privind instrucțiunile de utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare oferă informații importante despre utilizarea maiului compactor LVS-30GX. O condiție prealabilă pentru o utilizare în deplină siguranță o constituie înțelegerea corectă și respectarea tuturor instrucțiunilor de utilizare și de securitate. În plus trebuie respectate măsurile locale de prevenire a accidentelor precum și normele generale de securitate a muncii aplicabile în zona de lucru cu compactorul.

Limitarea răspunderii

Încercăm să oferim informații cât mai complete privind prevenirea accidentelor atunci când utilizați acest mai compactor, dar ne declinăm răspunderea privind epuizarea enumerării tuturor elementelor sau a tuturor surselor de pericol.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de:

- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Utilizarea necorespunzătoare a mașinii.
- Montarea, punerea în funcțiune, operarea sau întreținerea necorespunzătoare.
- Utilizarea echipamentului când dispozitivele de siguranță au defecte, sunt incorect instalate sau nefuncționale.
- Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual în privința transportului, depozitării, funcționării, utilizării, întreținerii și reparării utilajului.
- Modificările structural neautorizate aduse mașinii.
- Monitorizarea defectuoasă a pieselor supuse uzurii.
- Reparații efectuate în mod necorespunzător.
- Defecte cauzate de pătrunderea de corpuri străine sau de forță majoră.

Termenul mașină

Termenul mașină înlocuiește denumirea comercială a produsului **LVS-30GX** la care face referire acest manual de utilizare.

Drepturi de autor

Toate documentele sunt protejate prin drepturi de autor. Transmiterea și copierea documentelor, nici măcar parțial, precum și dezvoltarea conținutului către terți nu este permisă decât dacă a fost convenită în mod expres.

Notificare

Informațiile privind datele tehnice, dimensiunile și imaginile mașinii, precum și modificările normelor de securitate care sunt subiectul unor dezvoltări ulterioare nu sunt întotdeauna obligatorii la livrare.

Sub rezerva erorilor de redactare și tipărire.

2. Domeniu de utilizare

Maiul compactor este o mașină acționată cu un motor termic destinată exclusiv compactării nisipului, pietrișului, balastului, precum și a solurilor parțial coezive în spații înguste. Mașina poate fi utilizată doar în spații exterioare.

Oricare altă utilizare este contrară celei recomandate. Utilizarea necorespunzătoare poate fi rezultatul unui mod de operare nerecomandat, unor modificări structural aduse mașinii, folosirea pentru întreținere și reparații de piese sau consumabile care nu sunt furnizate sau agreeate de producător!

Mașina nu este potrivită pentru compactarea solurilor cu conținut mare de argilă. Nu trebuie folosită în ploaie, pe gheață, pe suprafețe dure, pietroase.

ATENȚIE! Risc de rănire.

Respectarea instrucțiunilor de exploatare și de întreținere, realizarea operațiilor de mentenanță cu respectarea intervalelor de timp recomandate fac parte din domeniul de utilizare declarat.



Persoanele care nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare, copiii, adolescenții, precum și persoanele aflate sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor nu pot utiliza echipamentul.

Utilizare greșită

Dispozitivele de protecție, apărătorile nu trebuie demontate sau anulate.

Folosirea de accesorii neaprobate de producător.

Exploatarea utilajului în regim comercial sau industrial ori în activități echivalente.



ATENȚIE! Risc de rănire
Dispozitivele de siguranță și apărătorile nu trebuie scoase sau anulate!

Vă recomandăm ca utilajul să fie transportat, atunci când este posibil, în poziție verticală, asigurându-l să nu cadă.

Dacă mașina trebuie transportată culcat, așezați-o întotdeauna pe partea cu echipamentul. Filtrul de aer nu trebuie să fie poziționat în jos! În caz contrar uleiul din motor poate ajunge în camera de ardere și în filtrul de aer, provocând pornirea dificilă a motorului.

DESCRIEREA TEHNICĂ / PROGRAM DE UTILIZARE / MEDIU

3. DESCRIEREA TEHNICĂ

Mașina este compusă dintr-un motor pe benzină OHV în 4 timpi cu demaror cu sfoară cu revenire, un ambreiaj, rezervor de combustibil, un sistem de lovire cu arcuri, o talpă de compactare și un mâner de ghidare.

Motorul transmite puterea către mecanismul cu arcuri și talpă care lovește cu forță solul pentru a-l compacta. Turația motorului este reglată între cea de ralanti și cea maximă de lucru cu ajutorul pârghiei de accelerație. Operatorul, poziționat în spatele utilajului, îl controlează și-l direcționează cu ajutorul mânerului.

Informațiile despre motorul pe benzină Honda utilizat și o listă cu piesele de schimb pentru el pot fi găsite pe www.honda-engines-eu.com

4. PROGRAM DE UTILIZARE

Maiul compactor nu trebuie folosit duminică și în zilele legale de sărbătoare, iar în zilele de lucru în intervalul orar 7.00 - 20.00 în zonele rezidențiale sau în vecinătatea spitalelor sau a caselor de de odihnă și îngrijire.

De asemenea, respectați reglementările locale privind protecția împotriva zgomotului.

5. MEDIU



Utilajele cu motor vechi sunt valoroase, ele nu fac parte din categoria deșeurilor menajere! Toate uneltele, furtunurile și ambalajele trebuie sortate, duse la centrul de reciclare și eliminate în mod ecologic.

Locul de utilizare trebuie protejat de contaminarea cu materialele de exploatare care se scurg.



Consultați autoritățile locale de colectare a deșeurilor despre opțiunile de a le elimina în mod ecologic adecvat.

6. SIGURANȚĂ

Această secțiune oferă o imagine de ansamblu cuprinzătoare a tuturor aspectelor importante de securitate, pentru o protecție corespunzătoare a operatorului și pentru o funcționare în siguranță și fără defecțiuni a utilajului.

Nerespectarea instrucțiunilor și atenționărilor privind siguranța din acest manual poate duce la riscuri serioase de accidentare .

6.1 Avertismente

Avertismentele din acest manual sunt indicate prin simboluri. Instrucțiunile pentru siguranța dvs. personală sunt evidențiate printr-un triunghi de avertizare, instrucțiunile care privesc deteriorarea mașinii sau daunele materiale nu sunt marcate prin triunghi.

Trebuie respectate instrucțiunile pentru a evita accidentele, vătămarea corporală și daunele materiale.

PERICOL

Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la cel mai mare risc pentru viață sau riscul de vătămări care vă pot pune viața în pericol.

AVERTISMENT

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări ușoare sau moderate.

NOTĂ

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea motorului sau a altor componente sau bunuri.

Pe lângă aceste avertismente manualul conține pasaje de text importante marcate prin cuvântul **ATENȚIE**.

6.2 Instrucțiuni generale de siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru acest utilaj și observați etichetele lipite pe el. Familiarizați-vă cu modul de operare al mașinii, cu restricțiile de utilizare și cu potențialele pericole.

Familiarizați-vă cu poziția elementelor de comandă și cu utilizarea corectă a lor. Învățați să puteți opri rapid motorul. Operatorii neexperimentați trebuie mai întâi instruiți de persoane care cunosc bine mașina, numai atunci pot opera compactorul.

SIGURANȚĂ

Prima oară utilizatorii trebuie să fie instruiți de vânzător și ajutați să se familiarizeze cu utilizarea și dispozitivele de siguranță ale utilajului.

Proprietarul trebuie să pună la dispoziția operatorului manualul de utilizare și să se asigure că acesta l-a citit și l-a înțeles. Instrucțiunile de utilizare trebuie predate operatorului. În plus, are datoria de a instrui personalul la intervale regulate și să-l informeze asupra pericolelor ce pot surveni la utilizarea echipamentului.

Pe lângă informațiile privind siguranța în muncă din aceste instrucțiuni de utilizare, trebuie respectate reglementările privind siguranța, prevenirea accidentelor și protecția mediului aplicabile în zona de utilizare a mașinii, precum și reglementările privind traficul rutier.

⚠️ AVERTISMENT

Persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare, copiii, adolescenții cu vârsta sub 18 ani și persoanele aflate sub influența alcoolului, a drogurilor și a medicamentelor nu trebuie să utilizeze mașina. Tinerii cu vârsta de peste 16 ani pot folosi utilajul ca parte a instruirii doar sub supravegherea unei persoane instruite.

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de rănire datorat părților în mișcare ale mașinii sau deplasării acesteia; risc ca particule să fie antrenate și proiectate în jur. Pericol crescut de rănire.

Operatorul este răspunzător pentru toate daunele aduse terților și proprietății acestora.

Este interzisă utilizarea necorespunzătoare sau abuzivă a mașinii (a se vedea "Domeniu de utilizare").

Înainte de fiecare pornire, mașina trebuie verificată pentru siguranța în funcționare și de transport.

Pentru transportul în autovehicule sau remorci și înainte de a schimba locația, opriți motorul și așteptați oprirea completă a părților în mișcare. Apoi deconectați fila bujei și închideți robinetul de combustibil (dacă este disponibil).

Lucrul cu mașina cere multă atenție.

- Acordați atenție condițiilor ambientale de lucru:
 - La obstacolele și traficul din zona de lucru.
 - Capacității de încărcare a solului.
 - Securizării necesare șantierului, în principal zonelor cu circulație publică.
 - Asigurarea protecției pentru ziduri și plafoane.
 - Posibilității de a acorda ajutor în caz de accident.
- Asigurați iluminat corespunzător în zona de lucru cu mașinii și în cea înconjurătoare.
- Adoptați o postură stabilă când lucrați pe teren accidentat, în pantă sau pe vreme rea.

Nu lăsați niciodată mașina să funcționeze nesupravegheată.

Lucrați numai când sunteți în formă fizică bună. Oboseala duce și la neatenție. O atenție specială este necesară la sfârșitul programului de lucru. Efectuați toate lucrările cu calm și atenție.

Operatorul este răspunzător pentru toate daunele aduse terților și proprietății acestora.

Nu lucrați niciodată sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Vederea, reacția și judecata dvs. pot fi afectate.
Adaptați viteza de lucru condițiilor din zona de lucru. Întotdeauna conduceți mașina în regim de mers.

Conduceți mașina astfel încât să vă protejați de a fi strivit între ea și un obstacol.

Faceți pauze din când în când. Lucrul în mod repetat pe perioade mari de timp datorită vibrațiilor vă poate afecta mâinile și brațele.

Țineți ceilalți oameni, în special copiii, departe de zona de lucru. Asigurați-vă că toate celelalte persoane păstrează o distanță minimă de siguranță de 5 m față de mașină.

Nu folosiți mașina într-un mediu umed sau cu ceață și nu o expuneți la ploaie.

Nu folosiți mașina în zone cu vegetație puternic inflamabilă sau unde există riscul de incendiu sau explozie. Asigurați stingătoarele în condiții de secetă (risc de incendiu).

Nu atingeți motorul sau eșapamentul în timp ce motorul funcționează sau la scurt timp după oprirea acestuia. Acestea sunt fierbinți și pot provoca arsuri.

Opriți motorul și închideți robinetul de combustibil (dacă există) atunci când mașina nu este în funcțiune.

Parcați mașina pe o suprafață stabilă astfel încât aceasta să nu se poată răsturna, cădea sau aluneca.

Ghidați echipamentul când compactați la marginea gropilor, a teraselor, pe pantă sau grămezi de pământ cu atenție pentru a evita dezechilibrarea și căderea.

Acordați o atenție deosebită următoarelor aspecte atunci când lucrați cu mașina:

- Cabluri electrice sau conducte aflate în zona de lucru.
- Gaz, apă sau cabluri de comunicații aflate în zona de lucru.

Depozitați utilajul în mod corespunzător atunci când nu este folosit. După funcționare, depozitați mașina răcită într-un loc încuiat, curat, protejat de îngheț și uscat, inaccesibil copiilor.

6.3 Echipamentul individual de protecție

Îmbrăcăminte de protecție adecvată este necesară. Când folosiți utilajului, este esențial să purtați echipament individual de protecție (EIP) pentru a reduce la minimum orice risc pentru operator. Trebuie respectate următoarele măsuri de protecție:

- **Haine de lucru** bine ajustate, dar care nu împiedică mișcarea. Acestea sunt utilizate în principal pentru a proteja împotriva prinderii lor în părțile mobile.
- **Protecție auditivă** cum ar fi dopuri de urechi sau căști pentru a nu fi afectat auzul.



ATENȚIE! Zgomotul poate fi dăunător sănătății. Dacă nivelul de zgomot admis de 80 dB (A) este depășit, trebuie să fie purtată protecția auditivă.

- **Mască de praf** pentru a proteja împotriva bolilor respiratorii pentru reținerea prafului fin.
- **Ochelari de protecție** cu scuturi laterale pentru a proteja ochii de praf sau așchii.
- **Mănuși de lucru** confecționate din piele rezistentă pentru a vă proteja de marginile ascuțite, așchii sau vibrații excesive.
- **Pantofi sau bocanci de lucru cu bombeu metalic** pentru a proteja împotriva suprafețelor denivelate, cu muchii ascuțite sau a obiectelor care cad. Încălțăminte de lucru garantează și o aderență foarte bună.
- **Cască de protecție** pentru a proteja capul la căderea obiectelor și de sarcinile care oscilează. Poate preveni rănilor chiar și în spațiile înguste.

6.4 Manipularea în siguranță a uleiului și a combustibilului / Realimentarea

AVERTISMENT

Motoarele cu combustie internă prezintă un pericol deosebit în timpul funcționării și la alimentarea cu combustibil. Respectați întotdeauna avertismentele și instrucțiunile de siguranță din acest manual. Nerespectarea acestora poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

Nu alimentați, nu porniți și nu utilizați echipamentul în spații închise. Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon. Șederea într-un mediu cu monoxid de carbon poate duce la pierderea cunoștinței sau chiar la deces.

Oprii motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a alimenta cu combustibil.

Nu este permis fumatul și orice foc deschis.



Combustibilii pot conține substanțe similare cu solvenții. Evitați contactul pielii și ochilor cu produsele din uleiuri minerale. **Purtați mănuși la realimentare.**

Nu vărsați combustibil sau ulei. Dacă ați scăpat combustibil sau ulei pe utilaj, acesta trebuie curățat imediat. Evitați să vă pătați hainele cu combustibil, în caz contrar, schimbați-vă imediat.

**Asigurați-vă că nu intra combustibil sau ulei în sol (protecția mediului!).**

Folosiți o suprafață de izolație adecvată .

Îndepărtați cu grijă capacul rezervorului pentru a permite disiparea lentă a presiunii existente în rezervor.

Verificați conductele de combustibil, capacul rezervorului și rezervorul pentru a nu exista scurgeri sau fisuri. Mașina nu trebuie pusă în funcțiune dacă descoperiți deteriorări.

Închideți capacul rezervorului după realimentare.

Pentru a porni utilajul, schimbați locația (cel puțin 3 metri distanță față de stația de alimentare).

Combustibili nu pot fi depozitați timp îndelungat. Cumpărați doar cantitatea pe care doriți să o utilizați în câteva luni. Nu utilizați combustibil vechi!

Transportați și depozitați combustibilul și uleiul în recipiente omologate și etichetate.

Nu transportați și nu depozitați carburant sau ulei în apropierea unor substanțe inflamabile, scântei sau flăcări deschise.

Nu folosiți niciodată o mașină cu un cablu de aprindere sau fișa de bujiei deteriorate.

Risc de scântei!

Combustibilii și uleiurile nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor în conformitate cu reglementările de siguranță.

6.5 SERVICE-SIGURANȚĂ** AVERTISMENT**

Întreținerea necorespunzătoare, neobservarea și neremedierea unei deficiențe pot deveni surse de pericol în timpul funcționării. Folosiți doar utilaje întreținute în mod regulat și corect. Numai atunci echipamentul va putea funcționa în siguranță, economic și fără probleme pentru o lungă perioadă de timp.

Nu întrețineți, nu curățați și nu reglați mașina în timpul funcționării. Piese în mișcare pot provoca răni grave.

La mașinile cu motor pe benzină, trageți fișa bujiei și scoateți bujia înainte de a începe lucrările de întreținere, curățare și reparare pentru a preveni pornirea accidentală.

Nu folosiți utilajul fără filtru de aer.

Verificați în mod regulat strângerea șuruburilor și a piulițelor, dacă este necesar restrângeți.

Dacă dispozitivele de protecție și cele de lucru sunt supuse uzurii, acestea periodic trebuie verificate și înlocuite dacă este necesar.

SIGURANȚĂ

Echipamentul funcționează cu zgomot redus și emisii de noxe scăzute. Utilizați motorul conform specificațiilor din "Date tehnice".

Etichetele de pe echipament avertizează asupra pericolelor. ÎNTOTDEAUNA păstrați echipamentul curat și înlocuiți etichetele deteriorate.

NU utilizați combustibili sau alți solvenți pentru a curăța componentele utilajului. **Pericol de explozie!**

NU utilizați aparatele de spălat cu presiune pentru a curăța mașina. Pătrunderea apei poate deteriora utilajul!

NU permiteți să pătrundă apă la componentele sub tensiune ale utilajului. Pericol de scurt-circuit!

Păstrați mașina curată după fiecare utilizare. Elementele de comandă vor fi menținute uscate, fără urme de rășină, ulei sau unsoare. Elemente ca butonul pornit/oprit, pârghia de accelerație, etc. nu pot fi blocate, modificate, reparate sau înlocuite necorespunzător.

Nu depozitați utilajul abia oprit în apropiere de materiale inflamabile (hârtie, carton sau alte materiale similare). Carcasa fierbinte poate provoca un incendiu.



Respectați reglementările în vigoare privind eliminarea consumabilelor (combustibili, uleiuri, unsoare, etc.) sau a pieselor și materialelor contaminate cu ele. Pentru protejarea mediului nu aruncați aceste materiale și deșeuri periculoase chiar dacă sunt în cantități mici, tratați-le ca deșeuri periculoase.

Curățați aripioarele de răcire ale motorului.

Verificați în mod regulat capacul rezervorului pentru a nu avea scurgeri.

După efectuarea operațiilor de curățare, întreținere sau reparații, remontați dispozitivele de protecție și siguranță ale mașinii.

Înainte de a porni motorul și a începe lucrul cu mașina, asigurați-vă că toate uneltele folosite au fost îndepărtate.

Lucrările de întreținere și reparație pot fi efectuate doar în măsura în care sunt descrise în acest manual. Toate celelalte lucrări trebuie efectuate de către un service autorizat.

Lucrările la sistemul electric trebuie să fie efectuate doar de către electricieni calificați.

Utilizați piese de schimb și accesorii originale. Utilizarea altor piese sau accesorii crește riscul de accidentare. Orice răspundere pentru daunele rezultate este nulă.

6.6 Sistemul electric

Persoanele cu stimulator cardiac nu trebuie să atingă părțile sub tensiune ale sistemului de aprindere în timp ce motorul funcționează.

6.7 Pericole reziduale și măsuri de protecție

Pericole reziduale mecanice

Strivire

Lipsa de atenție în timpul lucrului cu mașina poate duce la răni grave → O atenție specială este necesară pe terenuri accidentate și la compactarea materialelor grosiere. Asigurați-vă o poziție cât mai stabilă.

Șoc

Pe soluri întărite, dure sau nedeformabile se poate produce un recul puternic în mâner.

→ Evitați să compactați aceste soluri. Țineți mânerul bine și purtați echipamentul de protecție.

Neglijarea principiilor ergonomice

Utilizarea necorespunzătoare a echipamentului individual de protecție (EIP)

Utilizarea necorespunzătoare sau omiterea purtării echipamentului individual de protecție poate duce la vătămări grave.

→ Purtați echipamentul de protecție recomandat.

Comportamentul uman, erorile umane

→ Rămâneți deplin concentrați pe toată durata lucrului.

Pericolul rezidual - nu poate fi niciodată eliminat.

Pericole reziduale electrice

Contact electric

Atingerea fișei de bujie, în timp ce motorul este în funcțiune, poate provoca un șoc electric.

→ Nu atingeți niciodată bujia sau fișa bujiei când motorul este în funcțiune.

Pericole reziduale termice

Arsuri

Atingerea eșapamentului/carcasei motorului poate provoca arsuri.

→ Lăsați motorul să se răcească.

SIGURANȚĂ

*Pericol de zgomot***Pierderea auzului**

Lucrul prelungit fără căști de protecție pentru urechi poate duce la pierderea auzului.

→ Purtați întotdeauna protecție pentru urechi.

*Pericole datorate materialelor și altor substanțe***Contact, inhalare**

Gazele de eșapament pot provoca grave probleme de sănătate.

→ Utilizați echipamentul în aer liber și luați pauze în mod regulat.

Foc, explozie

Combustibilul este inflamabil.

→ Fumatul și flăcările deschise sunt interzise în timpul lucrului sau alimentării cu combustibil.

*Pericol de vibrații.***Vibrațiile întregului corp**

Lucru prelungit cu compactorul poate duce la deficiențe fizice cauzate de vibrații.

→ Luați pauze în mod regulat.

*Alte pericole***Alunecarea, împiedicarea sau căderea**

Pe suprafețele instabile alunecarea sau împiedicarea vă poate accidenta.

→ Urmăriți obstacolele din zona de lucru. Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție verticală stabilă și purtați încălțăminte de protecție.

6.8 Comportamentul în caz de urgență

În cazul unui accident, trebuie să inițiați măsurile de prim ajutor necesare și să solicitați asistență medicală calificată, cât mai curând posibil.

Când solicitați ajutor, furnizați următoarele informații:

- Unde s-a întâmplat.
- Ce s-a întâmplat.
- Câți răniți sunt.
- Ce fel de răni.
- Cine raportează

7. SIMBOLURI DE AVERTIZARE ȘI INFORMARE

Pe mașină există simboluri care reprezintă informații importante despre produs și instrucțiuni de utilizare.



ATENȚIE!

Este vorba despre siguranța ta. Simbolul indică un pericol, o avertizare sau o atenționare.



Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță înainte de pornire.



Înainte de a efectua lucrările de curățare, întreținere și reparație, opriți motorul și scoateți fișa bujiei.

⚠ PERICOL

Motorul cu ardere internă este o sursă de pericol pentru sănătate și de explozie



Monoxidul de carbon eliminat prin evacuarea motorului este toxic. Șederea într-un mediu cu monoxid de carbon poate duce la pierderea cunoștinței sau chiar la deces.



Nu lăsați să funcționeze motorul în spații închise.



Țineți motorul departe de surse de căldură, scânteii sau flăcări. Nu fumați lângă mașină!



Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Înainte de fiecare realimentare, opriți motorul și lăsați-l să se răcească.



Combustibil: benzină fără plumb 95 RON sau mai mare.



Dispozitivele de protecție și de siguranță nu trebuie demontate sau modificate.



Folosiți echipament de protecție pentru ochi și auz. Casca este necesară pentru protecția împotriva particulelor proiectate în aer.



Folosiți mănuși de protecție.

SIMBOLURI DE AVERTIZARE
ȘI INFORMARE

Purtați încălțăminte de protecție cu tălpi aderente și bombeuri metalice.



Atenție suprafață fierbinte. Risc de arsuri!
Nu atingeți părțile fierbinți ale motorului. Acestea rămân calde pentru o perioadă scurtă de timp după oprirea motorului.



ATENȚIE! Înainte de a pune în funcțiune mașina verificați toate asamblările prin filet, dacă este necesar strângeți-le.



Atenționare! Punct de ridicare



Nivel garantat de putere acustică în dB (A)



NOTĂ! Mașina nu conține ulei în motor la livrare.



ACCELERAȚIE

Simbolul „Țestoasă” înseamnă LENT sau RALANTI

Simbolul „Iepure” înseamnă RAPID sau VITEZĂ MAX



Forța de compactare



PLĂCUȚĂ DE IDENTIFICARE

Este inscripționat modelul, numărul de serie, anul de fabricație.

Pentru comenzi de piese de schimb sau informații de service, vă rugăm să furnizați întotdeauna aceste informații.

8. LIVRARE

După despachetare, verificați conținutul cutiei sau al coletului de transport

- dacă este complet
- dacă sunt posibile avarii datorate transportului

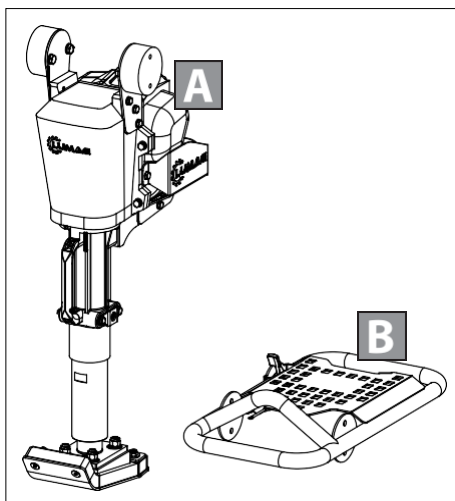
Raportați imediat reclamații către dealer sau producător. Reclamațiile făcute ulterior nu vor fi acceptate.

Mașina este livrată întotdeauna asamblată. Trebuie montat numai mânerul de ghidare furnizat.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu mașina, vă rugăm să ne contactați.

A Mai compactor cu motor pe benzină

B Mâner de ghidare

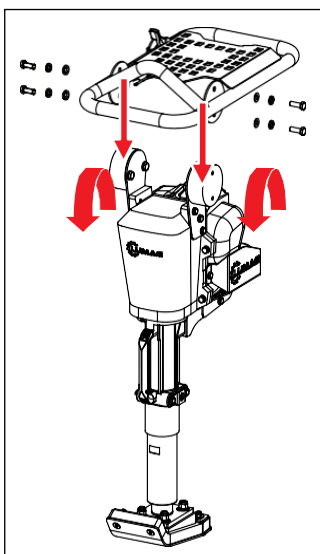


9. MONTARE

9.1 Asamblarea și reglarea mânerului de ghidare

Piese necesare montajului se găsesc pe suporturi.

1. Montați mânerul de ghidare pe suporturi folosind șuruburile cu cap cilindric M10, șaibe elastice și șaibe plate (x4) fără a strânge complet.
2. Aduceți suportul de ghidare în poziția dorită și strângeți acum cele patru șuruburi cu cap cilindric.
3. Apoi fixați cablul de accelerație și cablul pentru oprirea motorului cu legături de cablu de mâner.



NOTĂ

Pentru asamblare sunt necesare cel puțin două persoane. Realizați montajul cu motorul oprit.

10. TRANSPORTUL MAȘINII

Înainte de a transporta sau înainte de a schimba locația sau de a parca în interior:

- Opriți motorul mașinii și lăsați-l să se răcească pentru a evita arsurile și pentru a elimina riscul de incendiu.
- Scoateți fișa din bujie.
- Închideți robinetul de combustibil (dacă există).
- Goliți rezervorul de combustibil pentru a evita pierderile de combustibil.

În plus, trebuie să vă asigurați că persoanele nu sunt puse în pericol de răsturnarea sau alunecarea mașinii sau de părți ale mașinii prin împingere în sus sau în jos.

10.1 Ridicare și transport

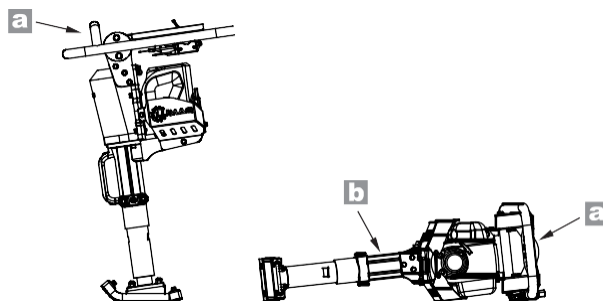
NOTĂ

Înainte de a ridica, asigurați-vă că dispozitivul de ridicare poate suporta greutatea mașinii (consultați „Date tehnice”) fără pericol.

- Dacă este posibil, deplasați mașina în poziție verticală pentru a evita scurgerea de combustibil sau ulei. Întotdeauna așezați-o pe partea cu eșapamentul când transportul se face în poziția culcat.
- Când transportul se face pe distanțe mari, rezervorul de combustibil trebuie golit complet.
- Utilizați numai dispozitive adecvate și testate pentru încărcarea și fixarea mașinii în vehiculul de transport.
- Folosiți mânerul central (a) pentru a ridica.
- Asigurați mașina în vehiculul de transport împotriva deplasării, alunecării sau răsturnării și fixați-o suplimentar în punctele adecvate (a + b) cu chingi, lanțuri sau frânghie.

⚠ PERICOL

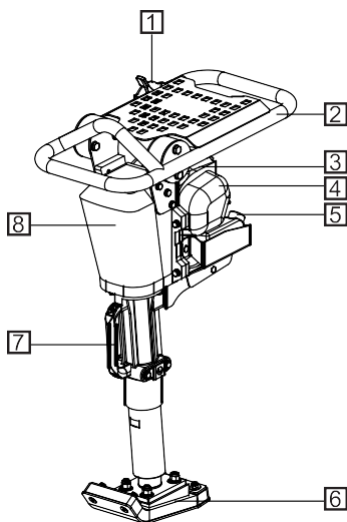
Folosiți numai un singur dispozitiv sau macara pentru ridicare cu capacitate de încărcare suficientă. Nu vă poziționați niciodată sub sarcinile mari.



IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

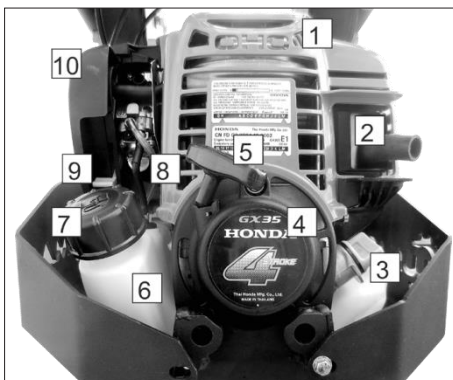
11. IDENTIFICARE
COMPONENTELOR

Mai compactor



- 1 Accelerație / Oprește motor
- 2 Mânerul de ghidare
- 3 Motor
- 4 Filtru de aer
- 5 Rezervor combustibil
- 6 Talpă
- 7 Mâner
- 8 Mecanism de lovire

Motor pe benzină



- 1 Carcasa superioară
- 2 Eșapament
- 3 Dop de ulei cu joă
- 4 Demaror cu revenire
- 5 Mâner demaror
- 6 Rezervor
- 7 Dop rezervor
- 8 Pompă de combustibil
- 9 Pârghie de șoc
- 10 Filtru de aer

Oprirea motorului

Dacă este necesară o oprire rapidă în situații periculoase, mutați complet pârghia accelerației înapoi în poziția OFF (c). Motorul este oprit (aprinderea în scurt-circuit).

Demaror cu revenire/Mânerul de pornire

Demarorul este proiectat ca o aprindere magnetică cu arc de revenire. Manevrarea greșită a dispozitivului de pornire cu revenire îl poate deteriora. Nu înfășurați niciodată sfoara demarorului în jurul mâinii.

Pârghia de șoc

Pârghia închide și deschide clapeta de șoc a carburatorului. Pârghia de șoc este folosită doar pentru pornirea unui motor rece.

Filtrul de aer

Filtrul de aer constă dintr-o element de filtrare din burete. Este amplasat sub capac. Un filtru de aer murdar se observă din cauza nefuncționării corespunzătoare a motorului și a fumului negru.

Eșapament

Eșapamentul motorului se încălzește puternic atunci când motorul funcționează. Evitați atingerea eşapamentului atunci când este fierbinte. Atenție, risc de arsuri!

Accelerația

Viteza motorului poate fi reglată cu ajutorul manetei de accelerație de pe mâner. Dacă maneta de accelerație este adusă complet în poziția OFF, motorul se oprește.

Bujia

Bujia motorului se află sub carcasa superioară. Trageți întotdeauna fișa din bujie în timpul lucrărilor de reglare și întreținere.

Dop de umplere cu joă

Uleiul este pus în motor prin orificiul închis de dopul filetat cu joă. Când verificați nivelul uleiului dopul cu joă **NU** trebuie înșurubat.

Pompa de combustibil

Pompa de combustibil acționată manual umple carburatorul cu combustibil proaspăt în doar câteva apăsări ale ei.

Ambreiajul centrifugal

Motorul are un ambreiaj centrifugal care este montat pe arborele cotit. Când turația motorului crește, în mod automat, tamburul ambreiajului este antrenat.

12. FUNȚIONARE

12.1 Pregătirea mașinii pentru prima pornire

- Asigurați-vă că toate materialele de ambalare au fost îndepărtate de pe mașină.
- Verificați dacă există deteriorări ale componentelor mașinii. Dacă deteriorarea este vizibilă, nu trebuie să porniți mașina! Vă rugăm să contactați imediat dealerul dvs.
- Verificați dacă toate piesele aparținând mașinii au fost livrate și că toate piesele nemontate și pentru asamblare sunt prezente.
- Acum montați componentele livrate neasamblate.
- Verificați dacă toate asamblările prin filet sunt strânse și restrângeți dacă este necesar.
- Verificați dacă mecanismul de lovire este lubrifiat în mod adecvat.
- Verificați motorul:
 - » nivelul uleiului din motor,
 - » umplerea rezervorului de combustibil (rezervorul trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin),
 - » starea filtrului de aer,
 - » conductele de combustibil, conexiunile lor pentru neetanșeități sau avarii mecanice,
 - » rezervorul de combustibil, capacul său și conexiunile pentru fisuri și pierderi.
- Aduceți mașina la locul de utilizare.

12.2 Alimentarea motorului cu ulei

Din cauza transportului mașina a fost livrată fără ulei în motor!



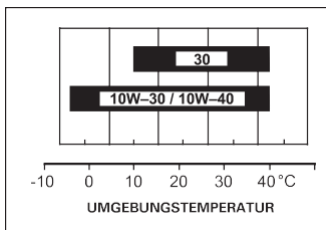
NOTĂ

Uleiul trebuie pus în motor înainte de prima pornire! Nerespectarea alimentării cu ulei a motorului înainte de prima pornire poate duce la avariarea ireparabilă a motorului. În acest caz nu se acordă garanție.

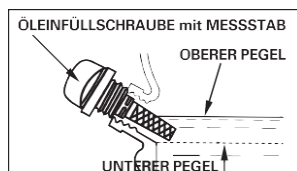
- Poziționați mașina astfel încât motorul să fie la orizontală.
- Utilizați un ulei disponibil comercial pentru motoare în patru timpi cu specificația 10W30 sau 10W40 clasificare API categoria SJ sau ulterioară . Recomandat uleiul mineral Honda 10W30.
- Nivelul corect al uleiului din motor este atunci când se situează între poziția minimă și cea maximă .

Verificarea uleiului din motor

1. Deșurubați dopul orificiului de umplere.
2. Ștergeți joja cu o cârpă curată și băgați-o în ulei fără să o înșurubați.
3. Scoateți din nou joja și citiți nivelul uleiului, dacă este necesar, completați cu ulei până la marginea de jos a orificiului de umplere. Când motorul funcționează, dopul de umplere trebuie să fie strâns bine în orificiu.



Uleiul de motor



Joa

Cantitate ca. 0,1 Litri

Nu puneți mai mult!

12.3 Alimentarea cu combustibil

⚠ PERICOL

Motoarele cu ardere internă prezintă pericol de explozie și pentru sănătate. Aveți grijă la manipularea combustibilului!



Monoxidul de carbon eliminat prin evacuarea motorului este toxic. Șederea într-un mediu cu monoxid de carbon poate duce la pierderea cunoștinței sau chiar la deces. Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise.



Citiți instrucțiunile de utilizare pentru mașină și manualul motorului înainte de a porni utilajul.



Țineți motorul departe de surse de căldură, scânteii și flăcări. Nu fumați lângă mașină!



Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Înainte de a realimenta, opriți motorul și lăsați-l să se răcească.

Acest motor funcționează cu benzină normală fără plumb cu cifră octanică de cercetare (RON) de 95. Folosiți numai combustibil proaspăt și curat. Apa și impuritățile din benzină afectează sistemul de alimentare cu combustibil.

La alimentarea cu combustibil asigurați-vă că:

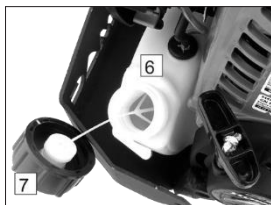
- Ați oprit motorul și l-ați lăsat cel puțin 10 minute să se răcească înainte de a desface capacul rezervorului.
- Mașina este departe de surse de căldură, scânteii sau flacără deschisă.
- Umpleți rezervorul în aer liber sau într-o zonă bine ventilată.
- Țineți benzina departe de scânteii, flăcări deschise, flăcări de veghe, surse de căldură și alte surse de aprindere.
- Pentru a lăsa spațiu pentru extinderea benzinei, nu umpleți dincolo de baza

FUNȚIONARE

- gâtului de umplere .
- Nu vărsați combustibilul, folosiți o pâlnie adecvată.
- Dacă se varsă combustibil ștergeți imediat benzina scursă înainte de a porni motorul.

Alimentare

- Curățați zona din jurul capacului rezervorului de murdărie și corpuri străine.
- Desfaceți capacul rezervorului.
- Umpleți rezervorul cu benzină (RON95).
- Pentru a lăsa spațiu pentru dilatarea benzinei nu umpleți dincolo de baza gâtului.
- Înșurubați bine capacul pe gâtul rezervorului.
- Ștergeți imediat benzina vărsată.



Rezervorul de combustibil

Volum rezervor: 0,63 Litri

Nu puneți mai mult!

12.4 Înainte de pornire

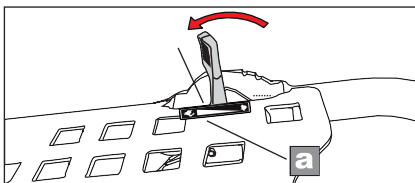
1. Citiți instrucțiunile de siguranță.
2. Efectuați lucrările zilnice de întreținere.
3. Așezați mașina pe un sol afânat sau pe un strat de pietriș. Evitați zonele cu depresiuni sau găuri (cum ar fi băltoace)
4. Nu porniți mașina pe suprafețe dure, cum ar fi asfalt sau beton.

12.5 Pornirea motorului

NOTĂ

După un transport la orizontală, poziționați mașina vertical și așteptați câteva minute până când uleiul din motor revine în zona inferioară a carterului.

1. Aduceți pârghia de accelerație în poziția RAPID (a).



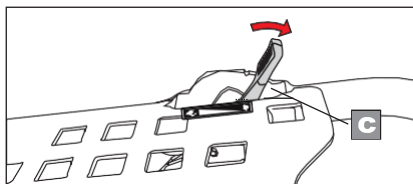
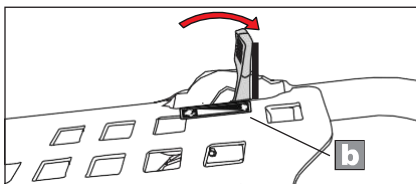
2. Închideți clapeta de șoc a carburatorului împingând pârghia de acționare în sus.
3. Apăsăți balonul pompei de combustibil de 3 - 4 ori până când furtunul de retur transparent este umplut cu combustibil.
4. Trageți ușor sfoara demarorului până se simte o rezistență și lăsați-o apoi să revină. Trageți acum puternic de sfoară fără a brusca. După ce a pornit lăsați motorul să se încălzească câteva minute.
5. După pornirea motorului împingeți pârghia de șoc în jos (deschideți clapeta de șoc).

12.6 Oprirea motorului

1. Aduceți pârghia de accelerație de accelerație în poziția LENT (b) și lăsați motorul să funcționeze la ralanti pentru câteva minute .

NOTĂ

Nu aduceți pârghia din poziția RAPID direct în poziția OPRIT.



2. Oprirea motorului. Pentru a face acest lucru, mutați accelerația complet înapoi în poziția OPRIT (c). Motorul se oprește.

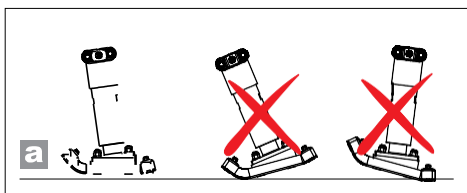


Mașina trebuie oprită din funcționare în timpul pauzelor, chiar dacă acestea sunt scurte.

FUNȚIONARE

12.7 Compactare

- Mențineți mașina curată și uscată.
- Folosiți mașina la viteză maximă pentru a obține performanțele de lucru cele mai bune.
- Controlați mașina cu ambele mâini pe mâner. În niciun caz nu eliberați mânerul de ghidare la compactare.
- Operați mașina poziționându-vă întotdeauna în spatele ei.
- Compactorul avansează singur. Controlați direcția de deplasare cu ajutorul mânerului de ghidare. Nu vă apăsați pe mașină. Nu încercați să deplasați înainte compactorul prin forța mușchilor.
- Evitați loviturile în gol.
- Când îndepărtați materiale sau ridicați compactorul nu lăsați motorul să funcționeze la viteză maximă.
- Piciorul de bătaie trebuie întotdeauna să fie paralel cu solul (a) pentru a evita uzura extremă a tălpi de compactare.

**⚠ ATENȚIE**

Mergeți întotdeauna în sus atunci când lucrați pe suprafețe înclinate sau în pantă. Operatorul niciodată nu trebuie să stea în direcția de cădere.

- Un sol cu prea multă umiditate nu se compactează bine. Lasă solul să se usuce puțin înainte de a începe compactarea.
- Pe un sol foarte uscat se ridică foarte mult praf în timpul compactării. Udarea lui înainte poate ajuta compactarea și reduce costurile privind întreținerea filtrului de aer.

NOTĂ

Nu folosiți mașina pe beton sau pe suprafețe dure sau deja compactate. În astfel de cazuri, dispozitivul începe să lovească în loc să vibreze, provocând deteriorarea piciorului de bătaie și a motorului.

13. INTREȚINEREA

Întreținerea realizată în mod regulat prelungește durata de viață a maiului compactor și garantează o funcționare fără probleme.

Toate persoanele care efectuează lucrările de curățare, întreținere și reparații la mașină trebuie să fie calificate tehnic și instruite în consecință. Trebuie să fiți conștienți de toate pericolele și riscurile asociate acestui utilaj. Lucrări suplimentare care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de operare pot fi efectuate doar de atelierele de specialitate autorizate

⚠ PERICOL

Pentru toate lucrările la mașină



- Opriți motorul.
- Așteptați oprirea mașinii.
- Scoateți fișa bujiei și desfaceți bujia.
- Purtați mănuși pentru a evita să vă răniți.
- Nu atingeți eșapamentul fierbinte - pericol de arsuri!
- Nu efectuați lucrări de întreținere în apropierea unui foc deschis - pericol de incendiu!

NOTĂ

De asemenea, respectați instrucțiunile de întreținere din manualul motorului. Verificați și întrețineți mașina într-un atelier specializat la sfârșitul sezonului.

13.1 Întreținerea

Mașina este proiectată astfel încât lucrările de întreținere necesare să fie reduse la minimum, a se vedea planul de întreținere, secțiunea 13.2. Este suficient dacă efectuați o inspecție vizuală la intervale regulate. De asemenea, ar trebui să fiți întotdeauna atenți la zgomotele neobișnuite sau la defecțiunile compactorului.

Pe lângă activitățile enumerate în **planul de întreținere, secțiunea 13.2**, trebuie respectate reglementările producătorului motorului (vezi manualul motorului).

ÎNȚREȚINEREA

13.2 Plan de întreținere

Următoarele lucrări de întreținere trebuie respectate și efectuate în mod regulat pentru a evita defectarea și a nu fi afectate funcțiile legate de siguranță. Nerespectarea acestui lucru poate duce la producerea de accidente!

Activitate		Zilnic înainte de a porni	În prima lună sau după primele 10 ore de lucru.*	La fiecare trei luni sau 25 de ore de lucru.*	La fiecare șase luni sau după 50 de ore de lucru.*	Anual sau după 100 de ore de lucru.*
Verifica rezervorul de combustibil: – nivel – pierderi – furtunuri – capacul rezervorului		X				
Filtrul de aer	Verificați/curățați înlocuiți dacă trebuie	X		X (1)		
	înlocuire					X
Verificați asamblările filetate, strângeți dacă este necesar: – mânerul de ghidare – pârgă de accelerație – talpa de compactare		X				
Verificați elementele exterioare de prindere		X				
Gresare	Carcasa transmisiei	X (2)				
	Piciorul de compactare	X (2)				
Uleiul din motor	verificare	X				
	înlocuire		X(3)		X	
Curățare aripioare răcire motor				X		
Bujia	verificare/curățare			X		
	înlocuire					X
Filtrul de combustibil	curățare					X

* Ore de funcționare

(1) În condiții normale de lucru, în cazul lucrului în zone cu mult praf se vor scurta la jumătate.

(2) De câte ori este necesar.

(3) Înlocuiți uleiul din motor după primele 10 ore de funcționare.

NOTĂ

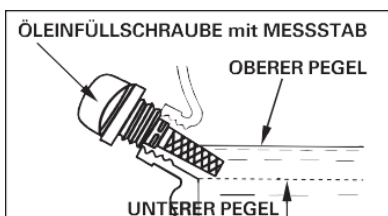
În cazul defectării. Trimiterea mașinii pentru reparație în centrul service, vă rugăm să rețineți, se face după scoaterea uleiului și benzinei din motor, pentru siguranța transportului.

13.3 Uleiul de motor

Verificarea nivelului uleiului

Verificați nivelul uleiului din motor cu motorul oprit și în plan orizontal.

1. Desfaceți dopul filetat al orificiului pentru ulei și ștergeți joja cu o cârpă curată.
2. Introduceți joja înapoi în orificiul de umplere cu ulei fără a înșuruba și apoi scoateți-o pentru a verifica nivelul uleiului.
3. Dacă nivelul uleiului este aproape sau sub limita limită inferioară pe joja, atunci completați cu uleiul recomandat (a se vedea "Date tehnice") până la marginea inferioară a gâtului de umplere cu ulei. Nu puneți mai mult!
4. Introduceți dopul filetat cu joja și strângeți-l bine.



Verificarea uleiului

Schimbarea uleiului din motor

Schimbați uleiul de motor după primele 10 ore de funcționare, apoi la fiecare 50 de ore de funcționare sau la fiecare 6 luni. Scurgeți uleiul când motorul este cald.

1. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească.
2. Opriți motorul.
3. Verificați ca bușonul de umplere a rezervorului să fie bine strâns.
4. Îndepărtați murdăria din zona dopului orificiului de umplere a uleiului.
5. Plasați un recipient suficient de mare sub motor pentru a colecta uleiul uzat.
6. Scoateți dopul de umplere cu ulei și înclinați motorul pe partea cu gâtul de umplere pentru a scurge uleiul în recipientul de colectare.
7. Aduceți motorul orizontal, turnați uleiul de motor recomandat până când se ajunge la marginea inferioară a gâtului de umplere pentru ulei. Pentru cantitatea și tipul de ulei necesar consultați „Date tehnice”.
8. Introduceți dopul/joja de ulei și strângeți-l bine. Ștergeți complet uleiul vărsat

NOTĂ

Funcționarea cu un nivel scăzut de ulei poate deteriora motorul. În acest caz, nu se acordă garanție.



ATENȚIE! Poluarea mediului.

Vă rugăm să înlăturați uleiul de motor uzat într-o manieră compatibilă cu mediul înconjurător. Vă sugerăm să duceți uleiul uzat într-un recipient etanș la un punct local de colectare sau la un centru de reciclare. Nu-l aruncați la gunoi și nici nu-l turnați în pământ sau în canalizare.

ÎNTREȚINEREA

13.4 Filtrul de aer

Curățarea frecventă a filtrului de aer previne defectarea carburatorului. Curățați filtrul de aer aproximativ la fiecare 10-20 ore de funcționare. Mai des în condiții de lucru cu praf mult.

NOTĂ

Dacă motorul funcționează fără sau cu un filtru de aer deteriorat, murdăria ajunge în motor, provocând o uzură rapidă a motorului. În acest caz, nu se acordă garanție.

Curățați/înlocuiți elementul filtrant din burete

1. Scoateți capacul filtrului de aer, apăsând încuietoarea din partea superioară a capacului filtrului de aer. Verificați capacul dacă are găuri sau fisuri, înlocuiți-l dacă este necesar.
2. Scoateți și verificați elementul filtrant al aerului. Curățați sau înlocuiți un filtru de aer murdar. Un element de filtrare a aerului deteriorat trebuie înlocuit imediat.
3. Curățați inserția din burete a filtrului de aer atunci când este refolosită.

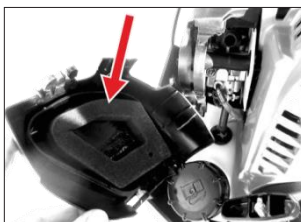
Elementul filtrant din burete: curățați filtrul din burete cu apă caldă și cu săpun, clătiți-l bine și lăsați-l să se usuce. Sau curățați-l cu un solvent neinflamabil și apoi lăsați-l să se usuce.

Cufundați elementul filtrant în ulei de motor curat, apoi lăsați excesul de ulei să se scurgă. Dacă în element rămâne prea mult ulei, la pornire motorul va scoate fum.

4. Ștergeți murdăria din carcasa filtrului de aer și din capacul acestuia, utilizând o lavetă umedă. Fiți atenți să nu între murdărie în carburator.
5. Remontați elementul din burete al filtrului de aer și capacul acestuia.



Demontarea capacului filtrului



Curățarea filtrului din burete

⚠ PERICOL

NICIODATĂ nu folosiți benzină sau solvenți cu punct de aprindere scăzut pentru a curăța elementul filtrant din burete. Ar putea rezulta un incendiu sau o explozie.

13.5 Bujia

⚠ PERICOL

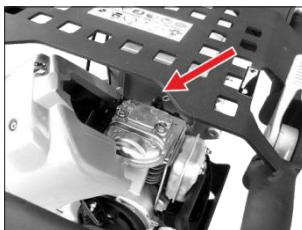
Evacuarea devine foarte caldă în timpul funcționării și rămâne fierbinte un timp după ce motorul este oprit. Niciodată să nu atingeți motorul când este cald. Lucrați la bujie doar atunci când motorul este rece!

Bujie reglare/înlocuire

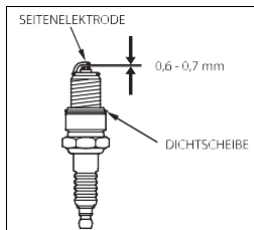
1. Scoateți capacul superior al motorului, desfăcând șurubul cu o cheie inbus de 4 mm.
2. Deconectați fișa bujiei și îndepărtați orice murdărie din zona bujiei.
3. Deșurubați bujia cu o cheie pentru bujii de 5/8 țoli.
4. Verificați bujia. În caz de daune cum ar fi fisuri sau despicături, dacă șaiba de etanșare nu este în stare bună sau dacă electrodul este uzat, înlocuiți bujia.
5. Curățați cu atenție electrozii bujiei cu o perie moale din sârmă de cupru.
6. Măsurați distanța între electrozi cu un calibru. Distanța între electrozi: 0,6 - 0,7 mm
7. Înșurubați cu atenție bujia cu mână și strângeți-o cu cheia de bujii pentru a comprima șaiba de etanșare.
8. Așezați fișa în bujie.
9. Reinstalați capacul superior și strângeți șurubul cu cheia.



Demontare capac superior



Demontare fișă bujie



Verificare distanță

NOTĂ

O bujie care nu este bine strânsă poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea motorului. Strângerea excesivă a bujiei poate deteriora filetul din chiulasă.

ÎNȚREȚINEREA

13.6 Puncte de gresare

Gresați punctele de rotire și de mișcare ale mecanismului de compactare.

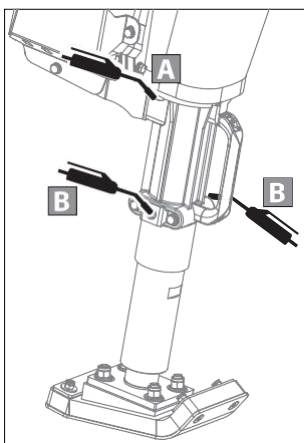
Specificatii unsoare:

Unsoare industrială de uz general cu proprietăți EP KP2K-20.

Puncte de gresare

A – Ungeți carcasa arborelui cotit cu 4-5 apăsări de câte ori este nevoie.

B – Ungeți piciorul de lovire al compactorului cu 1-2 apăsări la fiecare pornire.



Puncte de gresare

13.7 Talpa de compactare

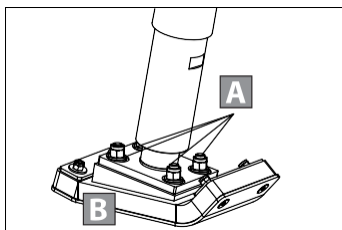
La o mașină nouă, înainte de fiecare pornire sau după înlocuirea unei tălpi de lovire, toate piulițele de fixare trebuie verificate și strânse.

Înlocuirea tălpii

La o mașină nouă sau după înlocuirea unui tălpi de lovire, verificați și strângeți piulițele de blocare (A) după primele 5 ore de funcționare. Apoi, verificați întotdeauna înainte de pornire.

1. Opriti mașina din funcționare, consultați secțiunea „Oprirea motorului” 13.2.
2. Desurubați cele 4 piulițe de fixare (A).
3. Ridicați maiul compactor de pe talpa de lovire (B) și instalați o nouă talpă de lovire.

ATENȚIE! Pentru o talpă nouă, piulițele (A) trebuie strânse la un cuplu de 35 Nm.



Talpa de compactare

NOTĂ

Prinderea tălpii de compactare se face întotdeauna cu piulițe cu autoblocare, cu șaibe elastice și cu șaibe plate.

13.8 Curățarea

După fiecare utilizare, aripioarele de răcire ale cilindrului trebuie curățate, iar praful, murdăria și depozitele care s-au acumulat pe mașină trebuie îndepărtate.

Ungi toate părțile expuse, cum ar fi comanda clapetei de accelerație, cablurile de comandă și șuruburile de siguranță cu un ulei ecologic (nu folosiți unsoare!).

13.9 Depozitarea

1. Goliți rezervorul de combustibil.
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când se consumă tot combustibilul.
3. Scoateți fișa din bujie.
4. Acoperiți utilajul complet pentru a-l proteja de praf și păstrați-l într-un loc uscat, curat, inaccesibil copiilor și persoanelor neinstruite.

DEFECȚIUNI

14. DEFECȚIUNI

**Respectați instrucțiunile de siguranță!**

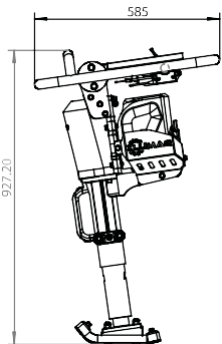
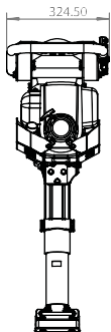
Orice defecțiune a mașinii sau a motorului care necesită o intervenție majoră trebuie rezolvată întotdeauna de atelierele de specialitate autorizate. În caz de intervenție neautorizată, garanția este anulată.

ATENȚIE! Remontați și verificați funcționarea tuturor dispozitivelor de siguranță după fiecare reparație.

Defecțiune	Cauză	Remediere
Compactarea nu este uniformă.	Talpa de compactare este uzată.	Înlocuiți talpa.
Pierderi de ulei din motor.	Garniturile radiale de etanșare ale motorului sunt uzate.	Contactați distribuitorul sau un service autorizat.
Motorul funcționează, dar piciorul compactor lovește neregulat.	Suprafața este prea dură.	Nu este posibilă compactarea pentru această suprafață.
	Suprafața este prea umedă, piciorul de lovire se blochează.	Permiteți uscarea suprafeței.
	Strat de pământ depus pe talpă.	Curățați talpa de compactat.
	Piese rupte în mecanismul de lovire.	Contactați distribuitorul sau un service autorizat.
	Arc slăbit sau rupt.	
	Turația motorului este prea mare.	Curățați suprafețele de cuplare de ulei sau unsoare.
	Ambreiajul centrifugal este murdar.	
Motorul nu pornește.	Nu există combustibil în rezervor.	Puneți benzină în rezervor.
	Robinetul de combustibil este închis.	Deschideți robinetul de combustibil.
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Comutatorul motorului este OPRIT.	Aduceți-l în poziția PORNIT.
	Demarorul motorului este defect.	Reparați demarorul.
	Nu este ulei în motor.	Puneți ulei în motor.
Motorul funcționează, dar piciorul de compactare nu bate.	Bujia este murdară.	Curățați bujia.
	Ambreiajul centrifugal este defect.	Înlocuiți ambreiajul. Contactați distribuitorul sau un service autorizat.
	Compresie scăzută. Evacuarea motorului este înfundată.	Curățați eșapamentul.
Motorul se încălzește prea mult.	Nervurile de răcire sau palele ventilatorului sunt murdare.	Curățați nervurile motorului și palele ventilatorului.

Dacă aceste măsuri nu duc la remedierea defectului sau dacă apar defecte care nu sunt enumerate aici, verificați mașina într-un service autorizat.

15. DATELE TEHNICE

Model	LVS-30GX	
Motor de antrenare	HONDA GX35 1-Cilindru 4-Timpi OHV Benzină	
Demaror	Reversierstarter	
Capacitate cilindrică	cm ³	38,5
Putere	kW	1,0
Turație motor	1/min	7000
Combustibil	tip	Benzin p fprp plumb RON 95
Capacitate rezervor combustibil	l	0,63
Ulei de motor	tip	SAE 10W-30 sau 10W-40
Capacitate ulei de motor	l	~ 0,1
Unsoare pentru piciorul de compactare	tip	Shell GADUS S2 V 220AD 2 sau o altă unsoare compatibilă clasa KP2K-20
Bujie	CM5H (NGK), CMR5H (NKG) sau o altă bujie echivalentă.	
Distanță electrozi	mm	0,60 - 0,70
Lățime talpă	mm	135
Dimensiuni (B x T x H)	mm	430 x 750 x 1200
Forța de lovire	kN	9,1
Cursa de lovire	mm	50
Număr de lovituri, max.	1/min	790
Greutate colet	kg	36
Nivel garantat al puterii acustice LWA	dB(A)	106
Greutate mașină	kg	32
  Dimensiuni		

Datele tehnice erau valabile la momentul tipării și pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

16. GARANȚIE / SERVICIU CLIEȚI

ACORDAREA GARANȚIEI

Echipamentului i se acordă perioada de garanție legală. Orice neconformități care se dovedesc în mod evident că sunt datorate defectelor de material sau erorilor de asamblare trebuie raportate imediat vânzătorului. Solicitarea de acordare a garanției trebuie în mod obligatoriu însoțită de factura de achiziție și certificatul de garanție.

Sunt excluse de la acordarea garanției acele defecte generate de factorii de mediu, transport, manipulare, depozitare, precum și cele datorate erorilor de montaj / instalare, de punere în funcțiune, operare, întreținere, de folosire a combustibililor sau a lubrefianților necorespunzători. În plus nu se acordă garanție pentru folosire abuzivă cum ar fi suprasolicitare deliberată, utilizarea de consumabile sau piese de schimb neoriginale, modificări aduse utilajului, reparații efectuate de terți neautorizați, nerespectarea domeniului de utilizare declarat.

Excludere de la acordarea garanției prezintă și piesele cu uzură normală de funcționare (de ex. ambreiajul, curelele trapezoidale, cablu de accelerație, bujia, filtrul de aer, furtunurile de combustibil, acumulatorul, roțile de transport, alte accesorii) precum și operațiile de întreținere, reglare, curățare.

GARANȚIA

LUMAG vă asigură de calitatea echipamentului furnizat și acceptă în cazul defectelor de material sau de fabricație să vă acorde garanție în condițiile prevăzute de lege. Garanția pentru produsele LUMAG care sunt folosite doar în mod privat (consumator) este 24 de luni, pentru uz profesional sau comercial sau pentru închiriere este de 12 luni de la data cumpărării.

Cererile de garanție trebuie întotdeauna să fie dovedite de cumpărător prin factura originală de cumpărare. Aceasta trebuie să fie atașată la cererea de garanție în copie. Adresa cumpărătorului, tipul și seria mașinii trebuie să fie clar identificabile pentru utilizare profesională sau comercială. Fără factura originală de cumpărare sau tipul și seria utilajului se poate efectua doar repararea contra cost.

Vă rugăm să nu trimiteți niciun dispozitiv la noi fără un număr de service furnizat de către departamentul nostru. Dacă primim dispozitive fără număr, nu le putem accepta. Pentru a solicita un număr de service, contactați echipa noastră la adresa info@lvg-maschinen.de.

Vă rugăm să etichetați foarte clar pe colet numărul de service pentru a primi un răspuns cât mai rapid.

Lucrările de garanție sunt efectuate exclusiv de către atelierul nostru de service LUMAG. Orice defecțiuni în perioada de garanție din cauza defectelor de material sau de fabricație, cu condiția ca ele să fi apărut în ciuda funcționării și îngrijirii corespunzătoare a utilajului, trebuie să fie remediate prin reparare. Prin prezenta ne rezervăm dreptul de a repara de două ori același defect. Dacă reparație nu reușește sau nu este posibilă, echipamentul poate fi înlocuit cu unul echivalent.

Uzura normală, îmbătrânirea naturală şi ruperea, utilizarea necorespunzătoare, curăţarea, întreţinerea şi reglarea nu sunt, în general, acoperite de garanţie (de ex. dispozitivul de tăiere, filtrul de aer şi filtrul de combustibil, bujia şi demarorul, cureaua de transmisie etc.). În funcţie de modul de operare şi de utilizare, unele componente care sunt supuse uzurii normale, chiar şi atunci când sunt utilizate conform destinaţiei, trebuie înlocuite în timp util.

SERVICIU CLIEŢI

Pentru întrebări tehnice, informaţii despre produsele noastre şi pentru comandarea pieselor de schimb, echipa noastră de service vă stă la dispoziţie după cum urmează:

Orar: Luni - Joi între orele 7.30 – 12.00 şi între orele 13.00 – 17.00
Vineri între orele 7.30 - 12.30
Telefon: +49 / 8571 / 92 556-0
Fax: +49 / 8571 / 92 556-19
E-Mail: info@lumag-maschinen.de

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE EC

17. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE EC

În conformitate cu prevederile directivelor CE

Directiva privind mașinile 2006/42/CE
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/CE
Directiva privind zgomotul pentru echipamente utilizate în exterior 2000/14/CE

Compania:

LUMAG GmbH
Rudolf-Diesel-Straße 1a
D-84375 Kirchdorf a.Inn
Telefon: +49 / 8571 / 92 556-0
Fax: +49 / 8571 / 92 556-19

Declară că produsul

Denumire: Mai compactor
Modelul: LVS-30GX

corespunde cerințelor esențiale de protecție din directivele CE menționate mai sus.
Conformitatea se bazează pe standardele menționate mai jos:

EN 500-1:2006+A1

Utilaje de construcții mobile - Siguranță - Partea 1: Cerințe comune

EN 500-4:2011

Utilaje de construcții mobile - Siguranță - Partea 4: Cerințe speciale pentru utilajele de compactare

EN ISO 3744:1995

Acustică - Determinarea nivelului de putere sonoră a surselor de zgomot prin măsurători de presiune sonoră - Metoda suprafeței înconjurătoare de clasa de precizie 2 pentru un câmp sonor esențial liber pe un plan reflector.

Reprezentant autorizat pentru întocmirea documentelor tehnice: Gabriele Denk

Declarația de conformitate se aplică exclusiv mașinilor introduse pe piață; părțile ulterior instalate de utilizatorul final sau/și intervențiile ulterioare nu sunt luate în considerare.

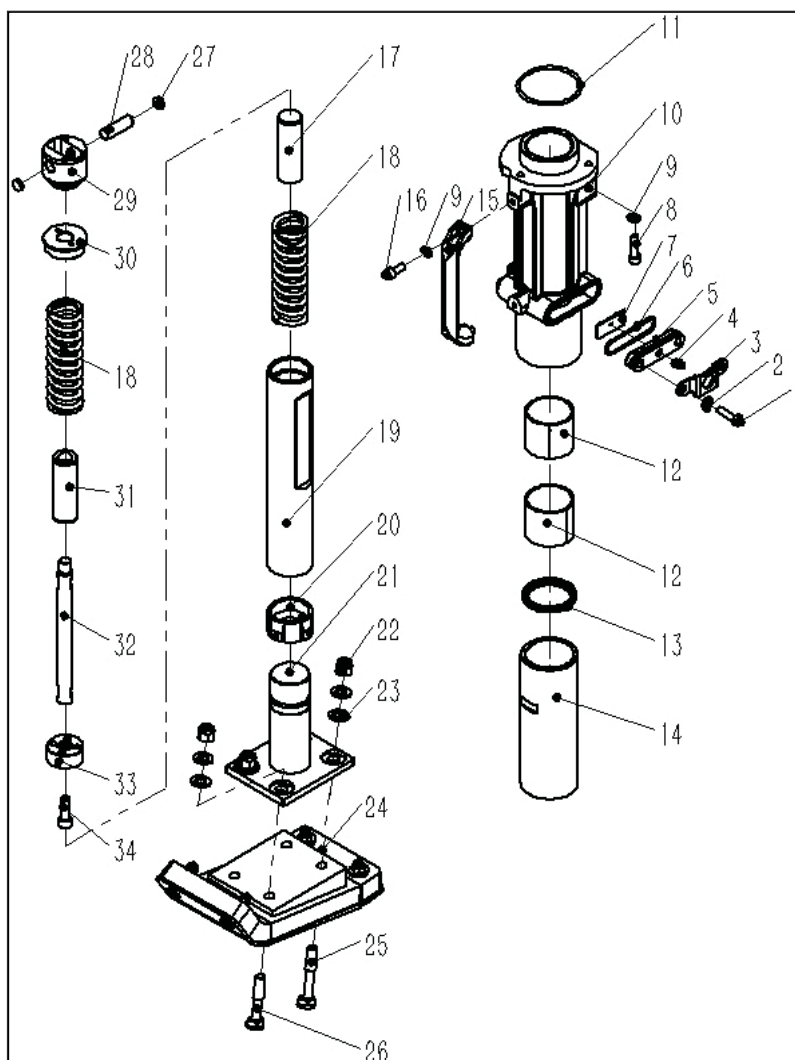
Kirchdorf, 04.10.2016 Christopher Weißenhorner, Dir. Comercial

Localitatea / Data Persoana responsabilă, împuternicit


Semnătura

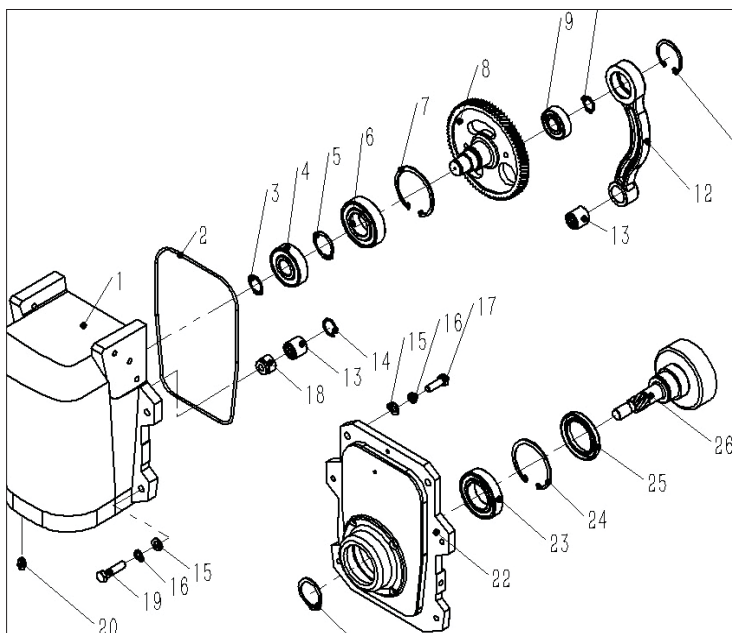
18. PĂRȚILE COMPONENTE

PICIOR DE COMPACTARE-PARTEA INFERIOARĂ

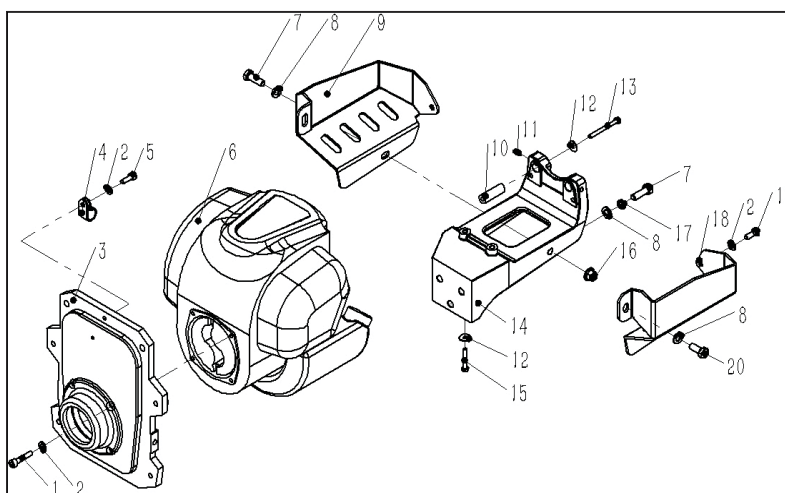


PĂRȚILE COMPONENTE

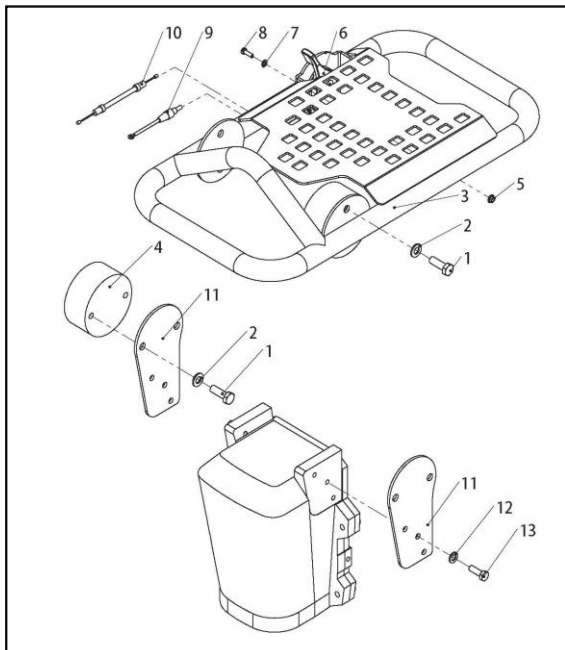
PICIOR DE COMPACTARE-PARTEA SUPERIOARĂ



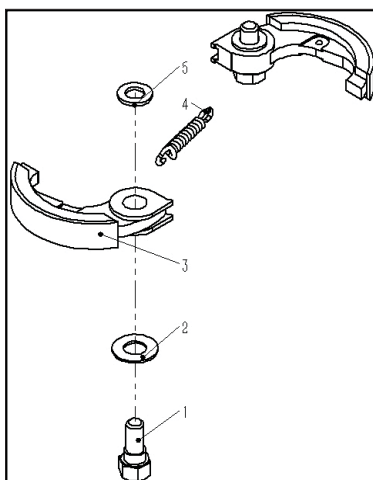
MOTOR



MÂNER DE GHIDARE



AMBREIAJ



PĂRȚILE COMPONENTE

LUMAG GmbH

Rudolf-Diesel-Str. 1a
D-84375 Kirchdorf a. Inn

Telefon: +49 8571/92556-0
Fax: +49 8571/92556-19
eMail: info@lumag-maschinen.de
Internet: www.lumag-maschinen.de



[/lumag.germany](https://www.facebook.com/lumag.germany)



[/LumagMaschinen](https://www.youtube.com/LumagMaschinen)



[/+LumagMaschinen](https://plus.google.com/+LumagMaschinen)